



Inhalt Nr. 48

- 2 Gemeinde
- 6 Schule
- 7 Vereine
- 8 Agenda
- 10 Evangelisch
- 12 Katholisch
- 14 Pulsmesser
- 23 Impressum

Der 1. Advent ist immer am ersten Sonntag nach dem 26. November. Die kommenden vier Wochen erinnern zu Beginn an die 4000 Jahre, in denen die Menschen nach dem Sündenfall im Paradies auf die Ankunft des Erlösers warten mussten. Heute bereitet die Adventszeit die Christenheit auf die Geburt Jesu vor. «Advent» kommt dabei vom Lateinischen «adventus» und bedeutet «Ankunft». Mit dem 1. Advent beginnt das neue katholische und evangelische Kirchenjahr. «Advent, Advent, ein Lichtlein brennt. Erst eins, dann zwei, dann drei, dann vier, dann steht das Christkind vor der Tür.»

Oliver Gröble wird neuer Gemeindepräsident

Die Wittenbacher Stimmbevölkerung hat im zweiten Wahlgang Oliver Gröble zum neuen Gemeindepräsidenten gewählt. Mit 2'948 Stimmen lag die Stimmbeteiligung bei 49.96%. Die Stimmverteilung auf die beiden Kandidaten zeigt sich wie folgt:

Oliver Gröble: 1'637 Stimmen
Norbert Näf: 1'227 Stimmen

Die Gemeindeverwaltung gratuliert Oliver Gröble herzlich zu seiner Wahl und freut sich auf eine gute Zusammenarbeit. Bei der anschliessenden Wahlfeier auf dem Zentrumsplatz

hatte die Bevölkerung die Möglichkeit mit dem neu gewählten Gemeindepräsidenten auf seine Wahl anzustossen.



Ratskanzlei Wittenbach

Wahlprotokoll

■ Ersatzwahl des Gemeindepräsidenten oder der Gemeindepräsidentin (für den Rest der Amtsdauer 2017 bis 2020) 2. Wahlgang, Wahltag: 25.11.2018

Stimmberechtigte		5'901	
gültige Stimmausweise		3'143	
eingegangene Stimmzettel		2'948	= 49.96 %
abzüglich – leere Stimmzettel	50		
– ungültige Stimmzettel	3	53	
gültige Stimmzettel		2'895	
massgebend ist das relative Mehr			
gewählt			
Gröble Oliver, lic. iur. Rechtsanwalt, Wittenbach, parteiunabh.		1'637	
nicht gewählt			
Näf Norbert, Rechtsagent, Fachmann Bau u. Umwelt GFS, Heiden, CVP		1'227	
Vereinzelte		31	
Total		2'895	

■ Protokoll über die Kantonale Volksabstimmung vom 25. November 2018

Stimmberechtigte	Stimmausweise				
	Total gültige	Urne	Vorzeitig	Brieflich gültig	Brieflich ungültig
Total	3143	27	4	3112	27
5901	3143	27	4	3112	27

Eingelangte Stimmzettel	Ausser Betracht fallende Stimmzettel		In Betracht fallende Stimmzettel	Ja	Nein	Stimm-beteiligung %
	leere	ungültige				

Vorlage 4: Kantonsratsbeschluss über die Erweiterung und Erneuerung des Regionalgefängnisses und der Staatsanwaltschaft Altstätten

2730	50	2	2678	2239	439	46.3
------	----	---	------	-------------	------------	------

Vorlage 5: V. Nachtrag zum Einführungsgesetz zur Bundesgesetzgebung über die Berufsbildung

2671	129	0	2542	2196	346	45.3
------	-----	---	------	-------------	------------	------

■ Protokoll über die Eidgenössische Volksabstimmung vom 25. November 2018

Stimmberechtigte	Stimmausweise				
	Total gültige	Urne	Vorzeitig	Brieflich gültig	Brieflich ungültig
Total	3143	27	4	3112	27
5901	3143	27	4	3112	27

Eingelangte Stimmzettel	Ausser Betracht fallende Stimmzettel		In Betracht fallende Stimmzettel	Ja	Nein	Stimm-beteiligung %
	leere	ungültige				

Vorlage 1: Volksinitiative vom 23. März 2016 «Für die Würde der landwirtschaftlichen Nutztiere (Hornkuh-Initiative)»

3023	44	1	2978	1219	1759	51.2
------	----	---	------	-------------	-------------	------

Vorlage 2: Volksinitiative vom 12. August 2016 «Schweizer Recht statt fremde Richter (Selbstbestimmungsinitiative)»

3028	26	0	3002	1141	1861	51.3
------	----	---	------	-------------	-------------	------

Vorlage 3: Änderung vom 16. März 2018 des Bundesgesetzes über den Allgemeinen Teil des Sozialversicherungsrechts (ATSG) (Gesetzliche Grundlage für die Überwachung von Versicherten)

3042	25	0	3017	2396	621	51.6
------	----	---	------	-------------	------------	------

Verabschiedungen an der Bürgerversammlung

An der Bürgerversammlung von letztem Montag, 26. November 2018, folgten die 274 Stimmberechtigten klar den Anträgen des Gemeinderates und genehmigten das Budget 2019 und beschlossen den Steuerfuss auf 135% zu senken. Gemeindepräsident Fredi Widmer nutzte die Gelegenheit und informiert die Anwesenden über einige Aktualitäten wie beispielsweise die Vision aus dem Projekt Zukunft Wittenbach, den Fahrplanwechsel vom 9. Dezember 2018 oder über die dritte Etappe des Gebiets Bettenwies. Die Bürgerversammlung stand auch unter dem Stern der Verabschiedungen. Thomas Zünd war insgesamt neun Jahre Mitglied des Gemeinderates, steht dem Ressort Gesundheit/Kultur vor und tritt per Ende Dezember 2018 zurück. Gemeindepräsident Fredi Widmer bedankte sich für sein grosses Engagement.



Auch für Fredi Widmer war dies die letzte Bürgerversammlung als Gemeindepräsident. Gemeinderat Bruno Brovelli dankte und würdigte seinen engagierten Einsatz und führte die unterschiedlichen Gremien und Aktivitäten von Fredi Widmer während seiner Amtszeit auf. Fredi Widmer tritt in seinem achten Amtsjahr per Ende Dezember 2018 zurück.

Ratskanzlei Wittenbach

Teilzonenplan Betten Süd: fakultatives Referendum

Im Rahmen der dritten Etappe der Überbauung des Gebiets Bettenwies hat der Gemeinderat die Einsprachen gegen den Teilzonen- und Überbauungsplan bereinigt. Der Teilzo-

nenplan Betten Süd II untersteht nun dem fakultativen Referendum. Das Gebiet schliesst an das Quartier Betten Süd an und ist die dritte Etappe der Überbauung des Quartiers. Auf der Parzelle sollen 24 Einfamilienhäuser und zwei Mehrfamilienhäuser mit Eigentumswohnungen entstehen, was einer ausgewogenen Gemeindeentwicklung dient. Zudem stehen entgegengesetzt dem aktuellen Bedürfnis in Wittenbach zurzeit praktisch keine Einfamilienhäuser im Angebot. Die Fortimo AG erstellt bereits 2011 die Planungsgrundlage, die durch den Kanton vorgeprüft wurden. Aufgrund von Entwässerungsproblemen in den ersten beiden Etappen sowie dem raumplanungsrechtlichen Moratorium verzögerte sich das Projekt jedoch. Im Sommer 2017 konnten schliesslich der Teilzonen- sowie Überbauungsplan öffentlich aufgelegt werden. Aufgrund der Einsprachen wurde das Entwässerungskonzept angepasst.

Ratskanzlei Wittenbach

Fakultatives Referendum

Gestützt auf das kantonale Planungs- und Baugesetz (sGS 731.1) hat der Gemeinderat erlassen:

Teilzonenplan Betten Süd II

Der Planerlass lag während 30 Tagen im Gemeindehaus öffentlich auf.

Der Teilzonenplan untersteht dem fakultativen Referendum.

- Vom Gemeinderat beschlossen am 5. Juli 2017
- Öffentlich aufgelegt vom 30. August 2017 bis 28. September 2017
- Dem fakultativen Referendum unterstellt vom 3. Dezember 2018 bis und mit 11. Januar 2019
- Einsichtnahme der Vorlage Ratskanzlei Wittenbach
- Quorum für das Zustandekommen eines Volksbegehrens 400 Stimmberechtigte: Die Unterschriften sind vor Ablauf der Referendumsfrist der Ratskanzlei, 9301 Wittenbach, einzureichen.

Das Verfahren richtet sich nach den Bestimmungen des Gemeindegesetzes und der Gemeindeordnung sowie sachgemäss nach dem kantonalen Gesetz über Referendum und Initiative.

Wittenbach, 26. November 2018
Der Gemeinderat

Aus dem Gemeinderat

Varianten zur Sanierung Grüntalstrasse

Der Gemeinderat hat im Projekt «Sanierung Grüntalstrasse» zwei mögliche Varianten ausgewählt und wird diese der Bevölkerung voraussichtlich im Januar/Februar 2019 präsentieren. Die Bevölkerung hat dabei die Möglichkeit, ihre Meinungen zu diesen Varianten zu äussern.

Anschluss Häggenschwil an Entsorgungshof

Der Gemeinderat hat eine Vereinbarung mit der Gemeinde Häggenschwil über den Anschluss an den regionalen Entsorgungshof Wittenbach abgeschlossen. Somit steht der regionale Entsorgungshof per 1. Dezember 2018 auch den Einwohnerinnen und Einwohnern von Häggenschwil zur Verfügung. Die Gemeinde Berg SG ist bereits seit einem Jahr dem Entsorgungshof angeschlossen.

Ratskanzlei Wittenbach

Stand Bauprojekt Oberwiesen

Die Grabarbeiten für die einzelnen Werke sind für 2018 abgeschlossen. An der Tannenstrasse wurden bereits die Belagsarbeiten ausgeführt. Aktuell laufen die Arbeiten für die Umsetzung des Einlenkers Höhenstrasse / Erlackerstrasse. Verschiedene Abschlussarbeiten werden noch auf privaten Liegenschaften ausgeführt. Ab Januar 2019 beginnen schliesslich die Hauptarbeiten an der Fichtenstrasse.

Bauverwaltung Wittenbach

Sanierung Obertobelstrasse

Ab Montag, dem 3. Dezember 2018, beginnt die Sanierung der Obertobelstrasse, welche von der St. Gallerstrasse zur Steinach führt. Durch die starken Regenfälle in diesem Jahr sind zum Teil Rinnen mit bis zu 30cm Tiefe entstanden. Der beliebte Wanderweg wird wieder sauber gekiest und die Wasserführung optimiert. Durch die Bauarbeiten kann es örtlich zu Behinderungen auf dem Kiesweg kommen. Die Sanierungsarbeiten dauern bis etwa Mitte Dezember 2018.

Bauverwaltung Wittenbach

Wittenbacher Adventssingen

Kommen Sie auf den festlich geschmückten Zentrumsplatz und stimmen Sie sich mit bekannten Advents- und Weihnachtsliedern auf die kommende Weihnachtszeit ein!

Sonntag, 2. Dezember 2018

18.00 bis 19.00 Uhr, Zentrumsplatz Wittenbach

**Mit Unterstützung einer Formation der Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach
sowie den Wittenbacher Chören**

**Leitung Robert Manetsch
Gedanken zum Advent mit Ruth Manetsch**

Sie erhalten ein Liederbüchlein mit den Texten. Es wird Punsch ausgeschenkt.

Arbeitsgruppe Kultur

Neue Stromtarife ab 1. Januar 2019

Per Ende August 2018 wurden die neuen Stromtarife für das Jahr 2019 publiziert. Die Elektrizitätsversorgung Wittenbach passt für das Jahr 2019 die Stromtarife über alle Kundengruppen an. Die Anpassungen wirken sich auf die verschiedenen Tarife unterschiedlich aus. Über alle Kundengruppen beträgt die Senkung der Netzkosten 2.1 % und die Erhöhung der Energietarife 27.4 %. In der Summe entspricht dies einer Preiserhöhung von 1.5 Rp./kWh.

Sämtliche Tarifblätter mit den detaillierten Tarifen der Elektrizitätsversorgung Wittenbach können auf der Homepage der Gemeinde Wittenbach www.wittenbach.ch unter «Verwaltung Abteilungen Elektrizitätsversorgung» heruntergeladen werden.

Bei Fragen erteilt Ihnen die Elektrizitätsversorgung Wittenbach, Tel. 071 292 21 82, E-Mail evw@wittenbach.ch, gerne Auskunft.

Elektrizitätsversorgung Wittenbach

Bauanzeige / Bau-Nr. 18-140

Im Sinne von Art. 139 ff des Planungs- und Baugesetzes St. Gallen (abgekürzt PGB; sGS 731.1) teilen wir Ihnen mit, dass folgendes Baugesuch eingereicht wurde:

Bauvorhaben: Terrainanpassung
Bauherrschaft: Dölf Fecker, Kirchweg 2,
 9315 Neukirch-Egnach
Planverfasser: Eisenhut & Partner,
 Breitschachenstrasse 4, 9032 Engelburg
Lage: Grundstück Nr. 479 / Dottenwil 668,
 9300 Wittenbach

Die Baupläne können vom 30. November bis 13. Dezember 2018 während 14 Tagen im Gemeindehaus Wittenbach, Bausekretariat eingesehen werden.

Einsprachen können während dieser Auflagefrist durch schriftliche Eingabe an den Gemeinderat Wittenbach gemacht werden. Die Einsprachen sind zu begründen und es ist anzugeben, ob sie privatrechtlicher oder öffentlich-rechtlicher Natur sind.

Bauverwaltung Wittenbach

Altpapier- und Kartonabfuhr im Dezember 2018

Die Altpapier- und Kartonabfuhr findet jeden 1. Dienstag im Monat statt. Nächste Abfuhr:

– Dienstag, 4. Dezember 2018

Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung bei der fachgerechten und umweltbewussten Entsorgung. Bei Unklarheiten oder Fragen wenden Sie sich an die Bauverwaltung Wittenbach (Tel. 071 292 22 44).

Bauverwaltung Wittenbach

Primarschule Wittenbach



Liebe Autofahrer

Kinder sind im Strassenverkehr aufgrund ihrer geringen Erfahrung besonders gefährdet. Da sie kleiner sind, haben sie einen schlechteren Überblick und Schwierigkeiten, Geschwindigkeiten und Distanzen zu Autos richtig einzuschätzen. Ebenso sind wechselnde Fussgängerführungen bei Baustellen eine grosse Herausforderung für die Kinder.

Für die Sicherheit der Kinder tragen Sie als Fahrzeuglenkende grosse Verantwortung. Wir bitten Sie, entlang von Schulwegen und bei Schulbeginn und Schulschluss besonders aufmerksam zu sein:

- **Geschwindigkeit anpassen**
Setzen Sie die Geschwindigkeit herab, wenn sich Kinder im Bereich der Strasse aufhalten, und erstellen sie Bremsbereitschaft. Insbesondere in der aktuellen Jahreszeit bei Dunkelheit und Nässe
- **Rad steht, Kind geht**
Fahren Sie an Fussgängerstreifen besonders vorsichtig. Halten Sie bei Kindern immer ganz an, denn diese lernen im Verkehrsunterricht, erst zu gehen, wenn die Räder des Motorfahrzeugs stillstehen.
- **Gefahr Postautohaltestellen**
Passen Sie bei den Postautohaltestellen auf: Es können Kinder unkontrolliert über die Strasse rennen.
- **Rotlicht akzeptieren**
Bitte achten Sie auf das Lichtsignal. Es ist auffallend, wie viele Autofahrer bei Rot weiterfahren und damit die Sicherheit der Kinder gefährden.

Im Namen unserer Kinder bedanken wir uns für Ihre Unterstützung und Ihre Rücksichtnahme beim Autofahren durch Wittenbach.

Primarschulrat Wittenbach

Vereinsmitteilungen

Etwas* Raum für Ideen

Wir freuen uns, Sie jeweils am Donnerstag im Kirchenzentrum Vogelherd zum Handarbeiten und geselligen Beisammensein mit Kaffee und Kuchen begrüssen zu dürfen. Wir haben von 13.45–16.45 Uhr geöffnet. www.etwas-rfi.ch
Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89

Fami – Familie mitenand Adventsfenster

1. Dez. Fam. Rohner, Mittlere Bettenwiesenstr. 15; 4. Dez. Schulheim Kronbühl, Romanshorerstr. 6; 5. Dez. Fam. Mäder, Mittlere Bettenwiesenstr. 21; 10. Dez. Fam. Geyer Mast, Wiesenstr. 24; 11. Dez. Fam. Addison, Alte Betten; 13. Dez. Max Schetter AG, Romanshorerstr. 109; 17. Dez. Fam. Kelemen, Linden 4, 18. Dez. Fam. Hollenstein, Vordere Bettenwiesenstr. 24; 20. Dez. Fam. Tanner, Linden 20

Gospelchor Wittenbach

Adventskonzerte: So, 2.12., um 17 Uhr, Pfimi Waldau, Zürcher Strasse 68b, St.Gallen; Sa, 8.12., 20 Uhr, Kath. Kirche, Rhein-eck; So, 9.12., 17 Uhr, Evang.-ref. Kirche Vogelherd, Wittenbach. Eintritt frei – Kollekte. www.gospel-wittenbach.ch

Help Wittenbach

15. Dezember, Schaufeln und verpacken, 9.30–11.30 Uhr

IG Schloss Dottenwil

www.dottenwil.ch / info@dottenwil.ch / 071 298 26 62
Restaurant: Sa, 14–23 Uhr / So, 10–18 Uhr; Galerie+Museum: Sa, 14–20 Uhr / So, 10–18 Uhr; Ausstellungen: permanent im Museum + Remise; Sonderausstellungen im Nebengebäude: «Wittenbach entdecken» & «Rückblick auf 20 Jahre IG Schloss Dottenwil & 475 Jahre Schloss Dottenwil»; Kellergalerie: Ausstellung Sonja Hugentobler, «Behausung» – Bilder und Installation, bis 9.12.; Schloss: 1. Advent, Sonntag 2.12., 10 – 17 Uhr, Kerzenziehen mit der Pfadi Peter & Paul, farbenfrohe 12-Farben-Kerzenküche und feine Speisen aus der Küche. Auskünfte 079 583 62 51 (F. Schetter)

Ludothek

Aufgepasst – wir waren auf Einkaufstour! Ab sofort sind unsere Neuheiten ausleihbar. Neu im Sortiment sind unter anderem: ein Lego Duploset grosse Baustelle, Playmobil Turnhalle und Kindergarten, verschiedene Puzzles, DVDs und CDs, die neuesten Gesellschaftsspiele, natürlich inkl. Spiel des Jahres «Azul» und Kinderspiel des Jahres «Funkelschatz». Gerne zeigen wir Ihnen unser Angebot und freuen uns auf Ihren Besuch.

Männerchor Kronbühl-Wittenbach

2. Dezember 2018, 18.00 Uhr, Teilnahme Adventssingen, Zentrumsplatz, Wittenbach

Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl

Heute Donnerstag, 29. November 2018, ab 19.30 Uhr, Arbeiten für den Tag der offenen Tür. Instruktionsabend; Fahren mit der neuen Steuerung. Freitag und Samstag gemäss Personaleinsatzliste. Sonntag, 2. Dezember 2018, Tag der offenen Tür von 9 bis 17 Uhr

Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach

Bei uns läuft's rund: Letzten Samstag Aushilfe bei MG Roggwil, letzten Sonntag Begrüßungsfeier für den neuen Gemeindepräsidenten, am Montag Sextett-Einsatz, am Dienstag Probe, am Donnerstag Probe, am Sonntag Probe und abends Adventssingen, nächste Woche Haupt- und Generalprobe – alles typisch Konzertvorbereitung. Aber das wird sich lohnen!

Ornithologischer Verein

Samstag, 8. Dezember, 19.00 Uhr Klausabend mit Lotto im Restaurant Adler, Bernhardzell.

Pfadi Peter und Paul

Hast du auch Lust, Pfadiluft zu schnuppern? Dann melde dich bei: al@pfadipeterpaul.ch Wir freuen uns, Dich kennenzulernen.

Samariterverein Wittenbach

7. Januar 2019, 20–22 Uhr: Blut und Kreislauf

Schützengesellschaft Wittenbach

Samstag, 1. Dezember 2018, Chlausschiessen, Merishausen; Blutwurst-Schiessen, Güttingen, Abfahrt: individuell

Skilift Erlacker

Der Skilift Erlacker ist bei genügend Schnee jeweils am Mittwoch, Samstag und Sonntag von 13.30 Uhr bis 16.30 Uhr in Betrieb. Über die Weihnachts- und Skiferien an jedem Tag).

Ob der Lift in Betrieb ist und Weiteres (Informationen über geplante Anlässe) erfährt man unter: www.skilift-erlacker.ch

Spielgruppe Kinderwelt

Tamara Polla nimmt bereits per sofort Anmeldungen für das kommende Spielgruppenjahr mit Beginn ab August 2019 entgegen (Tel: 071 298 00 55).

VBC Wittenbach

Nächste Heimspiele: 2. Dezember 16 Uhr Damen 1 – VBC Kanti Limmattal; 3. Dezember 16 Uhr Damen 1 – VC Smash Winterthur

Yoga für alle

Es ist nie zu spät, damit anzufangen ... Hatha-Yoga jeweils Donnerstags, 20 Uhr Schulhaus Steig, Singsaal. Kommen Sie gerne für eine Schnupperlektion vorbei! Info: Gordana Oroz, 079 257 23 49

NOVEMBER 2018

23. Juni 2018 – 9. Dezember 2018

während den Schlossöffnungszeiten, **Jubiläumsausstellung 20 Jahre IG Schloss Dottenwil**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

27. Oktober 2018 – 9. Dezember 2018

Samstag 14–20 Uhr, Sonntag 10–18 Uhr, **Ausstellung Sonja Hugentobler – Malerei und Installation**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

Dienstag, 27. November 2018

16.00–21.00 Uhr, **Weihnachtsmarkt an der Dorfstrasse 6. Tag der offenen Tür im Hobbyhuus Helfenberger**, Dorfstrasse 6, Hobbyhuus Helfenberger

5stunden, **Kaffistöbli**, Spielgruppe, Forrer Conny

16.00–21.00 Uhr, **26. Wittenbacher Weihnachtsmarkt**, Wittenbach Dorfhügel, Verkehrsverein Wittenbach

Mittwoch, 28. November 2018

08.00–12.00 / 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 29. November 2018

Adventsanlass, Jagdhütte Hubertus, Gewerbeverein Wittenbach-Häggenschwil

Adventsfeier 2018, St. Konrad, 60plus-Wittenbach
20.00–21.00 Uhr, **Yoga für Alle**, Schulanalge Steig, Singsaal, Gordana Oroz

DEZEMBER 2018

Sonntag, 2. Dezember 2018

09.00–17.00 Uhr, **Tag der offenen Türe**, Clublokal des MCWK, Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl MCWK

11.00–17.00 Uhr, **Kerzenziehen mit der Pfadi Peter & Paul**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

18.00–19.00 Uhr, **Offenes Adventssingen**, Zentrumsplatz, Arbeitsgruppe Kultur

Dienstag, 4. Dezember 2018

14.00–15.00 Uhr, **Offene Beratungszeit Pro Senectute**, Gemeindeverwaltung Wittenbach, 3. Stock, Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, St. Konrad, Spielgruppenraum, Claudia Müllhaupt

15.15–16.15 Uhr, **Offene Beratungszeit Pro Senectute**, Alterszentrum Kappelhof, Haus 3 (Raum Azzurro), Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land

19.30 Uhr, **Adventsabend**, Kirche Vogelherd, Evang. Kirchgemeinde Wittenbach

Mittwoch, 5. Dezember 2018

08.00–12.00 / 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 6. Dezember 2018

Ausflug zum Weihnachtsmarkt Einsiedeln, Weihnachtsmarkt, Frauengemeinschaft

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä: Mütter- und Kleinkindertreff; Thema: Samichlaus**, Neue Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

20.00–21.00 Uhr, **Yoga für Alle**, Schulanalge Steig, Singsaal, Gordana Oroz

Donnerstag, 6. Dezember / Freitag, 7. Dezember 2018

KAB Wittenbach/Kronbühl Klausaktion (Hausbesuche), St. Konrad, KAB Kath. Arbeitnehmerinnen- und Arbeitnehmer-Bewegung

Klausaktion, Hausbesuch, KAB Kath. Arbeitnehmerinnen- und Arbeitnehmer-Bewegung

Sonntag, 9. Dezember 2018

Konzertbeginn 17.00 Uhr, **Konzert im Advent**, Kirche St. Konrad, Kronbühl, Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach

10.00–18.00 Uhr, **letzter Wirtetag – Winterpause**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

16.30–19.30 Uhr, **2. Jäger-Waldweihnacht**, Blockhaus Jagdschiessanlage Erlenholz, St. Gallischer Jägerverein Hubertus

17.00–18.30 Uhr, **Adventskonzert Gospelchor Wittenbach**, Kirchgemeindehaus Vogelherd, Gospelchor Wittenbach

Dienstag, 11. Dezember 2018

19.30 Uhr, **Adventsfeier im St. Konrad**, im St. Konrad, Frauengemeinschaft

Mittwoch, 12. Dezember 2018

08.00–12.00 / 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 13. Dezember 2018

Yoga für Alle, Schulanalge Steig, Singsaal, Gordana Oroz

Dienstag, 18. Dezember 2018

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, St. Konrad, Spielgruppenraum, Claudia Müllhaupt

Mittwoch, 19. Dezember 2018

08.00–12.00 / 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 20. Dezember 2018

Yoga für Alle, Schulanalge Steig, Singsaal, Gordana Oroz

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä: Mütter- und Kleinkindertreff; Thema: Weihnachtsbasteln**, Neue Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

JANUAR 2019

Donnerstag, 17. Januar 2019

08.30 Uhr, **Wintermorgenmarsch**, genaue Angaben folgen, Frauengemeinschaft

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä: Mütter- und Kleinkindertreff; Thema: Mütter- und Väterberaterin kommt uns besuchen**, Neue Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

FEBRUAR 2019

Montag, 4. Februar 2019

19.00 Uhr, **Patroziniumsmesse**, im St. Ulrich, Frauengemeinschaft

Donnerstag, 7. Februar 2019

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä: Mütter- und Kleinkindertreff; Thema: Besuch bei der Ludothek**, Neue Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

Sonntag, 10. Februar 2019

Abstimmung, Gemeinde

Donnerstag, 21. Februar 2019

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä: Mütter- und Kleinkindertreff; Thema: Kostümideen für Fasching (selbstgemacht)**, Neue Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

Dienstag, 26. Februar 2019

19.30 Uhr, **Mitgliederversammlung**, Ludothek Wittenbach
Ludothek Wittenbach

MÄRZ 2019

Samstag, 2. März 2019

13.45–16.30 Uhr, **Kinderfasnachtsumzug**, Gemeindestrassen, Zentrumsplatz, Ok Kinderfasnacht

Dienstag, 5. März 2019

19.00 Uhr, **Hauptversammlung im St. Konrad**, im St. Konrad, Frauengemeinschaft

Donnerstag, 7. März 2019

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä: Mütter- und Kleinkindertreff; Thema: Kinder-, Jugend-, Elternberatung kommt uns besuchen**, Neue Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

Dienstag, 19. März 2019

19.00 Uhr, **Kodex Feier 2019**, OZ Grünau Aula, Kodex-Verein Wittenbach

Freitag, 22. März 2019

19.30 Uhr, **Hauptversammlung Verkehrsverein**, Restaurant Hirschen, Verkehrsverein Wittenbach

APRIL 2019

Donnerstag, 4. April 2019

18.00 Uhr, **Kodex Baumpflanzung für Gold-Absolventen 2019**, im Wald, Kodex-Verein Wittenbach

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä: Mütter- und Kleinkindertreff; Thema: Osterbasteln**, Neue Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

Samstag, 6. April 2019

Konzertbeginn 20.00 Uhr, **Unterhaltungskonzert «Fernweh»**, Aula Oberstufen Zentrum, Grünau, Wittenbach, Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach

Samstag, 27. April 2019

09.00–11.30 Uhr, **Büchertausch**, Zentrumsplatz
Arbeitsgruppe Kultur

Evangelisch

www.tablat.ch / www.tt-w.ch / www.youngpower.ch
www.familienkirche-wittenbach.ch



himmelsziit

Himmelsziit, 2. Dezember, 10.00 Uhr

Wir laden alle Familien, Kinder und interessierten Menschen herzlich zum abwechslungsreichen Familiengottesdienst «Himmelsziit» ein. Begleite den kleinen Esel auf seinem Weg nach Bethlehem. Dideldai und der Projektchor freuen sich auf Dich.



Im Anschluss gibt es ein einfaches Zmittag im Kirchenzentrum. Ihre Anmeldung zum Essen hilft uns beim Planen. Melden Sie sich auch, wenn Sie etwas zum Dessert beitragen wollen (071 298 40 42).

Die Jungschar bietet nach dem Gottesdienst ein Kerzenziehen für die Kinder an. Bitte angepasste Kleidung anziehen.

www.tablat.ch / www.tt-w.ch /

www.youngpower.ch

www.familienkirche-wittenbach.ch

Glaube im Dialog Adventsabend



Bildnachweis: Manfred Wurzer

So hab ich's mir nicht vorgestellt!

Ein adventlicher Abend rund um Endungen und Wendungen im Leben von Josef und dem unseren.

Wann: Dienstag, 4. Dezember, 19.30 Uhr
Wo: Kirche Vogelherd, Wittenbach
Infos: Rita Wurzer, 071 290 16 91
riwurzer@bluewin.ch, www.tablat.ch

Lagerangebote 2019 in Wittenbach

Für nächstes Jahr haben wir bereits folgende Angebote vorgesehen:

- 8.–12. April:** Musical-Camp, Tageslager ab der ersten Klasse
- Auffahrt:** Taizé-Reise ab Mittwochmittag (Jugendliche ab 15 Jahre)
- 29.5.–2.6.:** Jungschar Regionallager (Mittwoch bis Samstag)
- 7.–12. Juli:** Jungschar-Sommerlager



Bitte tragen Sie sich die Daten in die Agenda ein. Weitere Infos entnehmen Sie bitte später im Puls.

Lebensmittel: «Wegwerfwahnsinn»

Ungefähr die Hälfte aller Lebensmittel wird vernichtet. Millionen von Tonnen landen jährlich im Abfall. Das Essen, das in Europa weggeworfen wird, würde zwei Mal ausreichen, um alle Hungernden der Erde zu ernähren.

Der K-Treff Wittenbach in Zusammenarbeit mit der Schweizer Tafel wirken dagegen.

Mit Ihrer Spende können wir unkompliziert Soforthilfe für Familien und alleinerziehende Mütter bei finanziellen Engpässen leisten. Nicht selten wissen solche Mütter nicht, woher sie Ende Monat das Geld nehmen sollen, wenn unvorhergesehene Auslagen bevorstehen. Dieses Bild entstand aus einer solchen Notsituation heraus – gemalt von einer Wittenbacher Mutter.



Herzlichen Dank für Ihre Spende!
Im Namen des K-Treff Teams: Ueli Bächtold, Diakon

Kontoinformationen

St. Galler Kantonalbank, 9001, St. Gallen
Zu Gunsten: CH36 0078 1015 5093 8300 3
Beratungsstelle und Sozialdienst
der Evangelischen Gemeinde
9300 Wittenbach
PC-Konto 90-219-8

Donnerstag, 29. November

09.30 Uhr «Rägeboge» Mütter- und Kleinkindertreff
12.00 Uhr Mittagstisch

13.45 Uhr Nähcafé «etwas»
19.00 Uhr Coro Calmando, Heiligkreuz

Freitag, 30 November

18.00 Uhr Jugendgruppe Sessophas
@Kirchenzentrum

Samstag, 1. Dezember

09.00 Uhr Konfirmanden-Projekt im KIZ

Sonntag, 2. Dezember

*10.00 Uhr Himmelszeit s. Anzeige

Montag, 3. Dezember

14.00 Uhr Kafi-Treffpunkt auf dem Vogelherd
19.45 Uhr Gospelchorprobe im KIZ

Dienstag, 4. Dezember

19.30 Uhr Adventsabend s. Anzeige

Mittwoch, 5. Dezember

17.00 Uhr K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– mit Berechtigung
19.30 Uhr Coro Veloce, Heiligkreuz

Donnerstag, 6. Dezember

12.00 Uhr Mittagstisch: Anmelden bis Di an Ueli Bächtold, Tel. 071 298 40 13, ueli.baechtold@tablat.ch

13.45 Uhr Nähcafé «etwas»
19.00 Uhr Coro Calmando, Heiligkreuz

Freitag, 7. Dezember

07.00 Uhr Morgengebet im KIZ
*19.00 Uhr «aufwind» Abendgottesdienst für Jugendliche und Erwachsene

Samstag, 8. Dezember

13.30 Uhr Jungschar im KIZ

Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt:	B. Mittelbach	071 298 40 10
Mesmerin:	R. Ryser	071 298 40 14
Diakonat:	U. Bächtold	071 298 40 13
Religionsunterricht:	S. Zublasing	071 298 51 79
Kinder/Jugend:	T. Frischknecht	071 298 40 42

Katholisch

www.wittenbach.altkon.ch
www.facebook.com/sanktulrich.sanktkonrad



Aktuelles aus dem Sozialdienst



Bereits drei Monate sind vergangen, seit der katholische Sozialdienst ins Leben gerufen wurde. In dieser Zeit klingelte bereits einige Male das Telefon, erste Klientinnen und Klienten haben den Eingang in mein Büro genutzt, Abklärungen wurden vorgenommen, Gesuche an Stiftungen gestellt und anregende Gespräche kamen zustande. Durch Besuche im K-Treff Wittenbach hatte ich die Möglichkeit, mit Menschen aus der Gemeinde erste Kontakte zu knüpfen und in einem ungezwungenen Rahmen einen Kaffee mit ihnen zu trinken.

Erste Orientierung schaffen konnte ich mir durch die Vernetzung sowohl geografischer als auch sozialer Art mit Mitarbeitenden der Gemeinden Wittenbach, Häggenschwil und Muolen. Weitere Vernetzungspartner sind beispielsweise die Pro Senectute, die Caritas, die Mütter- und Väterberatung, Pfarreiräte und Kirchenverwaltungsräte sowie der evangelische Sozialdienst. Dies alles erzeugt ein Sinnbild von einem Spinnennetz. Die Spinne muss sich aus verschiedenen Fäden ein Netz erstellen, welches sie dann zum Beutefang nutzen kann. Nur ist im katholischen Sozialdienst in diesem Sinne kein Beutefang das Ziel, sondern die Begleitung und Unterstützung von Menschen, für welche einzelne Fäden fehlen oder weggefallen sind. So soll sowohl auf Ebene der Arbeit mit Klienten, als auch für künftige sozialdiakonische Projekte Schritt für Schritt ein sogenanntes Spinnennetz entstehen.

Erste Projektideen für das Jahr 2019 sind angedacht, jedoch ist es mir wichtig, zuerst wahrzunehmen, was es bereits gibt und was Bedürfnisse sein könnten. Auf Anregungen und Wünsche aus der Bevölkerung bin ich darum

angewiesen. Ich freue mich auf weitere, bereichernde Begegnungen mit Ihnen.

Sonja Langenegger

Nacht der Lichter



Am Samstag, 1. Dezember, um 20 Uhr, findet in St.Gallen die «Nacht der Lichter» in der Kathedrale und der Kirche St.Laurenzen statt. Die Jugendlichen der Seelsorgeeinheit «Alte Konstanzerstrasse» sind mit dabei. Wir fahren nach St.Gallen/St.Fiden und laufen von dort zur Kathedrale. Treffpunkt am jeweiligen Bahnhof 15 Minuten vor Abfahrt.

Abfahrtszeiten:

Muolen, 18.36 Uhr

Häggenschwil, 18.39 Uhr

Wittenbach, 18.47 Uhr

Rückfahrt, 22.04 Uhr, Ankunft:

Wittenbach, 22.11 Uhr

Häggenschwil, 22.17 Uhr

Muolen, 22.19 Uhr

Anmeldung für Jugendliche aus Muolen bei Rahel Steiger per whatsapp 079 744 91 44, Häggenschwil: Alex Burkart, 071 298 51 33 oder a.burkart@altkon.ch, Wittenbach: Sonja Billian, 071 298 07 23 oder s.billian@altkon.ch. **Anmeldeschluss Freitag, 30. November.** Die Fahrtkosten werden übernommen.

Rorate-Gottesdienste

Herzliche Einladung, im Advent in der Früh aufzustehen und um 06.30 Uhr gemeinsam mit einem besinnlichen Gottesdienst in den Tag zu starten. Anschliessend Zmorge für alle. Wir freuen uns auf Sie.

Daten:

Mittwoch, 5. Dezember, um 06.30 Uhr in St.Ulrich

Mittwoch, 12. Dezember, um 06.30 Uhr in St.Konrad

Mittwoch, 19. Dezember, um 06.30 Uhr in St.Ulrich

Wir feiern Advent – und die verfolgten Christen?

Wir müssen nur die Nachrichten hören, die Zeitung lesen ... so wissen wir, dass in sehr vielen Teilen der Welt (Syrien,

Indien, Nigeria, Ägypten, Nepal, Sri Lanka, Uganda, Sudan...) die Christen blutig verfolgt werden. Wir wollen uns mit den verfolgten Christen solidarisieren und etwas tun. So haben einige Frauen miteinander gebacken und verpackt. Am ersten Adventswochenende, **1./2. Dezember**, werden nach den Gottesdiensten wunderschöne Anisguetsli (Herzen, Krippe, Sterne, Hirten...), Nervenguetsli und gesunder Bio-Tee verkauft. Der ganze Verkaufserlös geht an CSI, Christian Solidarity International, die christliche Menschenrechtsorganisation für Religionsfreiheit und Menschenwürde. Helfen wir ihnen zu helfen, wo sie nur können! Sind wir dankbar, dass wir die Menschwerdung Gottes in Jesus feiern dürfen!

Margrit Hug-Huber

Voranzeige:

Advents- und Geburtstagsfeier für Seniorinnen und Senioren mit Aufführung des Krippenspiels am Mittwoch, 12. Dezember, um 14.30 Uhr in St.Konrad.

Donnerstag, 29. November

- 🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St.Konrad
- 14.30 Uhr Verein 60plus Wittenbach: Adventsanlass, St.Konrad
- 17.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Ulrich
- 20.00 Uhr **Probe Kirchenchor**, Ulrichsheim

Freitag, 30. November

- 🕒 16.30 Uhr **Eucharistiefeier** mit dem Frauenchorli, Kappelhof

Samstag, 1. / Sonntag, 2. Dezember – 1. Adventssonntag

Opfer: Universität Freiburg
 Gedächtnis: Albert und Hedwig Koller-Fässler, Elisabeth Güntensperger, Francesco Catalano, Lina Dudler

Samstag, 1. Dezember

- 🕒 17.00 Uhr **Taizé-Gottesdienst** in St.Ulrich, Gestaltung: Christian Leutenegger und Pater Franz Reinelt
- 🕒 20.00 Uhr In St.Gallen: «**Nacht der Lichter**» in der Kathedrale und der Kirche St.Laurenzen

Sonntag, 2. Dezember

- 🕒 09.00 Uhr In Muolen: **Eucharistiefeier**, Gestaltung: Pfarrer Hermann Müller und JuBla
- 🕒 09.30 Uhr **Eucharistiefeier** mit dem Kirchenchor in St.Konrad, Gestaltung: Christian Leutenegger und Pater Franz Reinelt
- Anschliessend bereitet Luzia Wehrli den Kirchenkaffee
- 🕒 10.30 Uhr In Häggenschwil: **Eucharistiefeier** mit dem Chor St.Notker, Gestaltung: Pater Albert Schlauri
- 11.15 Uhr **Taufe von Ennio Pio Raffaele** in der Kapelle St.Nepomuk

Dienstag, 4. Dezember

- 19.30 Uhr **Themenabend** der Firmgruppe

Mittwoch, 5. Dezember

- 🕒 06.30 Uhr **Rorate**, St.Ulrich
- 🛒 17.00 Uhr **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.– mit Berechtigung, evang. Kirchenzentrum Vogelherd
- 19.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Konrad

Donnerstag, 6. Dezember

- 🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St.Konrad
- 17.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Ulrich
- Ab 17 Uhr **KAB-Klausaktion** mit Hausbesuchen
- 19.30 Uhr **Probe Kirchenchor** und Klausabend, Ulrichsheim

Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad

Dorfstr. 24, 9300 Wittenbach, Handy-Nr. des Seelsorgeteams: 077 479 56 87

Pfarrbeauftragter:

Christian Leutenegger 071 298 30 65
 c.leutenegger@altkon.ch

Sekretariat:

Öffnungszeiten Mo–Do: 9.00–11.00 Uhr
 Mo: 14.00–16.00 Uhr
 Susanne Humbel-Gann 071 298 30 20
 pfarramt.wittenbach@altkon.ch

Sozialdienst:

Sonja Langenegger Dorfstrasse 24, 071 298 30 70
 s.langenegger@altkon.ch

Mesmerin St. Ulrich:

Kathrin Brändli Dorfstrasse 24, 076 248 85 33

Mesmer St. Konrad:

Ivo Garic Weidstrasse, 079 757 51 39

Liebe Wittenbacherinnen und Wittenbacher

■ Oliver Gröble



Juhui! Ich habe gewonnen! Ich bin überwältigt. Das ist ein Wahnsinnsresultat! Vielen Dank allen, die mich gewählt haben. Vielen Dank auch meiner Frau, meinen Eltern und meinen Freunden, die mir im Hintergrund viel geholfen haben. Danke auch an Norbert Näf für den fairen Wahlkampf.

Ich bin jetzt also der neue Wittenbacher Gemeindepräsident. Es war ein langer Wahlkampf, spannend, aber sehr anstrengend. Ich bin froh, dass das nun vorbei ist.

Wie geht es weiter? Ich werde meinen Job als kant. Standortförderer kündigen und mich dann auf mein neues Amt vorbereiten. Noch im Dezember will ich ins Gemeindehaus gehen, um den Gemeinderäten und allen Mitarbeitenden

«Grüezi» zu sagen. Wann mein erster Arbeitstag sein wird, weiss ich noch nicht.

Hingegen weiss ich, dass ich als Gemeindepräsident auf alle Leute offen zugehen werde, auch auf jene, die mich nicht gewählt haben. Ich will meine Unabhängigkeit auch im Amt als Gemeindepräsident leben, unvoreingenommen an Probleme herangehen, frisch neue Themen anpacken.

Dieses neue Amt bringt eine grosse Veränderung in mein Leben und das meiner Familie. Ich brauche jetzt etwas Zeit, um dieses neue Leben vorzubereiten. Dafür bitte ich alle um etwas Geduld.

Text und Bild: Oliver Gröble

Gemeinde

PULS

Herzlichen Dank für Ihr Inserat

Aufnahmegottesdienst Ministranten

■ Katholische Kirchgemeinde



Es ist nicht selbstverständlich, dass sich Kinder und Jugendliche in der heutigen Zeit für einen kirchlichen Dienst bereit erklären. So freuen wir uns in Wittenbach, dass bei der Schar rund 30 Ministrantinnen und Ministranten mitmachen und so unter anderem unseren Sonntagsgottesdiensten ein festliches Gepräge geben.

Speziell im Mini-Jahr ist immer der Aufnahmegottesdienst. Wie der Name sagt, werden neu ausgebildete Ministranten von der Pfarrei offiziell begrüsst und in die Schar aufgenommen. In der gleichen Feier verabschieden wir aber auch alle, die von ihrer Aufgabe zurücktreten. Ein würdiger Abschied mit Übergabe eines kleinen Geschenks und dem Sozialzeitausweis, der das freiwillige Engagement für spätere Bewerbungen dokumentiert.

So haben wir am 24. November 5 Minis verabschiedet und 6 willkommen geheissen.

Text und Bilder: Christian Leutenegger

Herzlichen Dank

für die grosse Anteilnahme und die vielen Zeichen der Verbundenheit, die wir beim Abschied unseres lieben Gatten und Vaters



René Spirig

erfahren durften. Die mitfühlenden Worte und Karten bleiben uns in tröstlicher Erinnerung. Herzlichen Dank auch für die Spenden zugunsten der Spitex RegioWittenbach.

Unser besonderer herzlicher Dank geht an

- Pastoralassistent Christian Leutenegger für die lieben Worte und die schöne Abdankung.
- dem Ärzte- und Pflegeteam des KSSG für ihren Einsatz und Betreuung.
- Herrn Dr. M. Salzgeber, Wittenbach
- dem Jodelchörl St. Gallen Ost für die schöne Begleitung der Abdankung und die langjährige Freundschaft.
- alle, die ihr Mitgefühl und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht haben.
- für die Blumengaben und alle Zeichen der Verbundenheit.

Wittenbach im November 2018
Maria, Roger und Claudia Spirig



Wir schaffen Lebensqualität.

obvita – damit Ihre
Spende in der
Ostschweiz bleibt.

Schaffen Sie mehr Lebensqualität
für blinde und sehbehinderte
Menschen.

Spendenkonto PC 90-756-7



obvita
Ostschweizerischer Blindenfürsorgeverein (OBV)
9008 St.Gallen | www.obvita.ch

28111

Brillen, die Spass machen

GRASSO 
seh,comfort®

Grasso Optik
Oberer Graben 14
9000 St. Gallen
Tel. 071 223 56 66
sms 076 601 28 85
www.grasso.ch

29295


ARCOS
internationale Kosmetikfachschule

Internationale Kosmetikfachschule in St. Gallen

Verwöhnangebot:
Gesichtsbehandlung inklusive
Manicure für **CHF 72.00**

Interessiert? Melden Sie sich bei uns.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Heiligkreuzstrasse 12 A,
9008 St. Gallen
www.arcosakademie.ch,
071 250 19 19

Identität durch
Information

Gemeinde
PULS

Faszination Schlagwerk

■ Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach



Wenn die MG Konkordia am übernächsten Sonntag zum «Konzert im Advent» einlädt (siehe Inserat), sind wiederum fünf der über 35 Musizierenden mit Schlagwerk beschäftigt: Mit Xylophon, Schlagzeug, Triangel, Zymbeln, Maracas usw. sowie mit kostbaren Kesselpauken. Diese spielt Annemarie Stammler seit Jahren mit Begeisterung, obwohl der Weg zu jedem Musikstück eine Herausforderung ist. Vor jeder Probe startet sie mit dem Heranrollen, Abdecken, Platzieren und Stimmen der Pauken (denn die verstimmen sich leicht). Sie optimiert den Blickwinkel zu Notenständer und Dirigentenpult und legt die verschiedenen Schlegel bereit. Ihre Spielnoten sind im Bassschlüssel notiert, bei jedem Schlag müssen Höhe, Länge, Lautstärke und Anschlagweise stimmen: hart oder weich, gleichmässig oder dynamisch. Die Pausen wollen exakt mitgezählt, die Zeichen des Dirigenten sowie der Gesamtklang des Stückes erfasst werden.

Ist das nicht mehr Stress als Spass? «Spass vor allem!», sagt sie. «Ich lerne sehr gerne, und das Musikkorps mit seinem abwechslungsreichen Jahresprogramm bietet mir Musik aus allen Sparten. Wir sind eine Gemeinschaft unterschiedlichster Herkunft und bringen miteinander etwas zu Stande, was einmalig ist. Das sind derart positive Erlebnisse, dass ich mich gerne auch im Vereinsvorstand engagiere.»

Text und Bild: H. Si., MGKW



29297

Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach

Konzert im Advent, 9. Dezember 2018

Um 17 Uhr Kirche St. Konrad

«Tag der offenen Tür»

2. Dezember 2018

■ Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl

Im vergangenen Clubjahr wurde der technische Ausbau der Anlagen weiter forciert und teilweise das Gelände fertig gestellt. Im gestalterischen Bereich machte vor allem die HO-Anlage Fortschritte. So wurde der Hauptbahnhof weiter verfeinert und die Perronüberdachung mit weit über 100 Personen darauf fertig gestellt. Der städtebauliche Teil wurde neugestaltet und mit einem Kinderspielplatz ergänzt. Weiter wurde die Oberleitung mit den selbst gefertigten Masten um weitere 50 Stück auf der Anlage ergänzt. Der Bahnhof Wittenbach wurde neu mit dem Perron versehen.

Die für den Fahrbetrieb auf allen Anlagen eingesetzte Elektronik ist mittlerweile über 25 Jahre im Einsatz, für normale Elektronik ein beachtliches Alter. Um altersbedingte Ausfälle der Elektronik zu vermeiden und den Ansprüchen der jungen Generation an den Fahrbetrieb Rechnung zu tragen, haben wir im Sommer 2017 begonnen, eine neue Steuerelektronik zu evaluieren. Von den Mitgliedern sind dabei zwei gegensätzliche Anforderungen im Raum gestanden. Sowohl vorhandene, herkömmliche, analoge Gleichstrommodelle sollen weiterhin ohne Umbau eingesetzt werden wie auch neue Digitalmodelle, welche nur einen geringen Preisaufschlag ab Werk haben, aber mehr Funktionen bieten.

Auf unseren beiden Nebenstrecken der Spurweiten HO und N haben wir die ersten Umbauerfahrungen gesammelt. An der N-Anlage wurde das Gelände verfeinert und die Elektronik, ebenfalls eingebaut. Auf der Anlage zu sehen ist eine «Stobete» mit tanzenden Paaren, ein Tennisplatz sowie eine Minigolfanlage. Die Nm-Anlage wurde durch eine neue Linienführung übersichtlicher gestaltet und besser in die Gesamtanlage integriert. Auf allen Anlagen ist eine Strasse mit verschiedenen fahrbaren Autos, die wie von Geisterhand gesteuert werden, in Betrieb zu sehen. Die Fahrzeuge halten beim Bahnübergang selbständig beim Kreuzen eines Zuges oder an einer Baustelle an.

Jung und Alt ist von 09.00 bis 17.00 Uhr im Clubheim herzlich willkommen. Nebst dem Fahrbetrieb auf den Anlagen im Clubheim gibt es ein gemütliches «Beizli», für Speis und Trank ist also gesorgt. Als besonderen Gast können wir den Eisenbahn-Amateur-Club Sarganserland begrüßen, welcher seine grosse Modulanlage präsentiert. Eine Tombola sowie ein gutdotierter Occasionsmarkt in den Räumlichkeiten der Garage Kaufmann runden das Angebot ab.

Text: MCWK

Advent in der Hofstobä Ladhueb

Geöffnet am 2./9./16./23. Dezember

Ab 11.30 Uhr bis 19.30 Uhr

Auf Ihren Besuch freut sich

Fam. Sepp und Yvonne Räss, Lömmenschwil

29290



Tag der offenen Tür mit Occasionsmarkt

Getränke und Würste vom Grill
Anlagen H0/H0m + N/Nm

Eintritt frei



Im Clubhaus des

Tombola Sonntag
2. Dezember 2018
9.00 – 17.00 Uhr

Clubhaus
an der Hofenstrasse
in 9300 Wittenbach
(hinter dem Italian
Ristorant da Marco)

Occasionsmarkt in der
Garage Kaufmann AG
Arbonerstrasse 39
9300 Wittenbach/SG
071 292 15 15

29254



Adventfenster

Fami Wittenbach

Sa	1.12.	Fam. Rohner, Mittlere Bettenwiesenstr. 15
Di	4.12.	Schulheim Kronbühl, Romanshornerstr. 6
Mi	5.12.	Fam. Mäder, Mittlere Bettenwiesenstr. 21
Mo	10.12.	Fam. Geyer Mast, Wiesenstr. 24
Di	11.12.	Fam. Addison, Alte Betten
Do	13.12.	Max Schetter AG, Romanshornerstr. 109
Mo	17.12.	Fam. Kelemen, Linden 4
Di	18.12.	Fam. Hollenstein, Vordere Bettenwiesenstr. 24
Do	20.12.	Fam. Tanner, Linden 20

Die Fenster öffnen jeweils um 17.30 Uhr

Die Fami Wittenbach freut sich auf viele kleine und grosse Besucher.



29296

MAXSOLUTION

10-Jahr-Jubiläum Bauspenglerei & Bedachungen

■ Stefan Müggler GmbH



Das Zweierteam: Stefan Müggler (links) mit Mirko Candotti

Die Faszination, die Werkstoffe Kupfer oder Zink zu bearbeiten, begleitet Stefan Müggler seit der Ausbildung. Den Drang, sich selbständig zu machen, sei in seiner DNA angelegt, meint er. Mit der Idee, eine Spenglerei selber zu entwickeln und Kundenaufträge auszuführen, startete Stefan Müggler im Jahr 2008 an der Teufener-Strasse 60 in St. Gallen in die Selbständigkeit. Das Unternehmen entwickelte sich 2011 in Richtung Wittenbach, wo die heutigen Räumlichkeiten bezogen wurden. Mit Hilfe und Unterstützung aus der Familie konnten all die vielen Meilensteine auf diesem Weg erreicht werden, dafür dankt Stefan Müggler seinem nächsten Umfeld, dem auch der langjährige Mitarbeiter Mirko Candotti angehört. In den vergangenen Jahren spezialisierte sich das Geschäft laufend weiter in Richtung «Verpackung am Bau», unterstreicht Müggler die Tätigkeit als ausgewiesener Bauspengler und Bedachungsspezialist. Neue Ideen und Projekte werden so im Büro und der Werkstatt neben dem Restaurant Erlenholz entwickelt. Häuser abdichten und



gegen Umwelteinflüsse zu schützen ist das Kerngeschäft des Kleinbetriebes. Die vielseitige Arbeit der Bauspenglerei, mit Handwerk und Technik, schafft nachhaltige Kundenlösungen. Eine grosse Anzahl Architekten aus Bau und Garten zählt darum zum Kundenstamm. Als Spezialist für Steildächer, Flachdächer, Dachgauben, Kaminverkleidungen, Dachfenster, Blechdächer oder der Ortbrettverkleidung bietet die Stefan Müggler GmbH auch einen Dachservice und Kontrollen an. Den Service und das Knowhow nutzen auch Verwaltungen und Private gerne. Stefan Müggler dankt allen Kunden für das Vertrauen und die tolle Zusammenarbeit, ohne die es kein solches Jubiläum gäbe. Man darf gespannt sein, wie sich dieser Wittenbacher Gewerbebetrieb weiter entwickelt. Gerade im Bereich Bedachungen werden zusammen mit unterschiedlichen Partnern, wie die hier ansässige Dawag AG, anspruchsvolle Bauarbeiten ausgeführt. Auch als Experte möchte Stefan Müggler mit seinem Unternehmen weiter wachsen, Junge nachnehmen und zukünftig Lehrlinge ausbilden.

Text: Alexander Fürer, Bilder: Stefan Müggler GmbH

Wir lieben Immobilien

Veränderungen beleben!

Wir sind Ihr neues und motiviertes Verkaufsteam in St. Gallen.

Severin Vatrella

Janine Karge

Linda Odermatt



GOLDINGER
Immobilien

29106

www.goldinger.ch / Tel. 071 313 44 03

29293

Es Päckli

FÜR DE ALLTAG, 2. AUSGABE

Es gehört zu den schönen Traditionen, dass unsere Firma mit einer Weihnachtsaktion Menschen in unserer Nähe unterstützt, welche trotz hohem Lebensstandard in der Schweiz an der Armutsgrenze leben.

Für die Adventszeit 2018 führen wir die Aktion «Es Päckli für de Alltag» fort und sammeln Päckli, die wir am 19. Dezember im K-Treff Wittenbach in einem weihnachtlichen Rahmen an armutsbetroffenen Familien und Personen aus unserer Gemeinde verteilen. Pro abgegebenem Päckli werden wir zudem wieder 10 Franken an den K-Treff spenden.

Die einzelnen Päckli sollen wertvolle kleine Hilfen für den Alltag enthalten. Zum Beispiel: Duschmittel, Shampoo, Zahnpaste, WC-Papier, Tee, Kaffee, Socken, Unterhemd, Schal, Mütze, Handschuhe etc.

Sie können das Päckli jederzeit im Hauptgeschäft in Wittenbach oder in der Filiale in Mörschwil abgeben. Die Spendenaktion dauert vom 1. bis 19. Dezember 2018. Wir danken Ihnen jetzt schon herzlich für Ihre Teilnahme an unserer Weihnachtsaktion.

Max Schetter AG
für Wasser und Wärme



Spenglerei, Sanitäre Installationen, Umbauten, Neubauten, Reparaturservice

für Küche, Bad, Dusche, WC, Ablaufreinigung, Wasserhahnreparaturen ...

Telefon 071 298 55 47

Brüllhardt

Gebrüder Brüllhardt AG | Romanshornstrasse 92 | 9300 Wittenbach
Fax 071 298 55 62 | info@bruellhardt.ch | www.bruellhardt.ch

28118



Metzgete-Buffer

à discrétion Fr. 31.50

Mi, 28. November bis So, 2. Dezember 2018

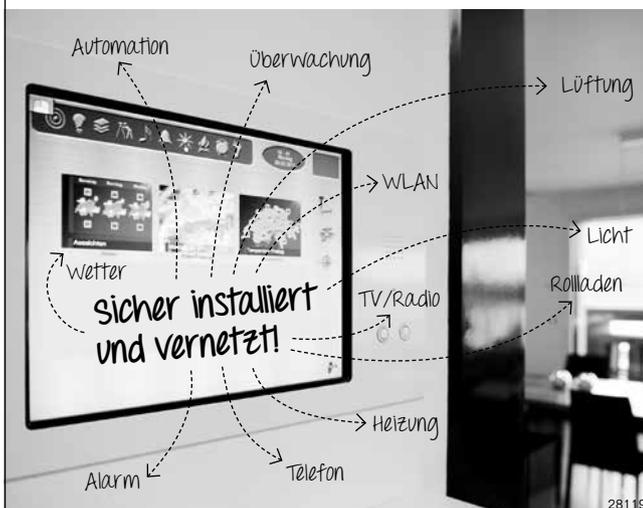
Wir servieren auch Tellerservice!
Reservation erwünscht 079 884 67 64

29281

ELEKTRO
bernhardsgrütter ag



Hofstetstrasse 10
9300 Wittenbach
Tel. 071 290 06 90



28119

**Strom, Licht, Haus-Automation,
Heizung, Medien, Garten**

www.eb-elektro.ch

Schulbürgerversammlung

■ Primarschule Wittenbach

An der Schulbürgerversammlung sind das Budget und der Finanzbedarf für das Rechnungsjahr 2019 klar genehmigt worden.

Präsidentin Ruth Keller führte wie gewohnt in die Traktanden ein. Mit der neuen Rechnungslegung des Kantons RMSG gleicht man sich damit auch der politischen Gemeinde an. Durch die Umstellung erfolgte die Einführung eines neuen Kontenplans, welcher den Vergleich mit dem Vorjahr unmöglich mache, erklärte Keller weiter. Im Überblick sinkt der Finanzbedarf 2019 der Primarschule um rund CHF 265'000 auf CHF 13'835'000. Einem Aufwand von CHF 14'076'000 steht der Ertrag von CHF 241'000 gegenüber, was den effektiven Finanzbedarf erklärt. Der grösste Investitionsaufwand wird 2019, mit CHF 13'000'000, für den Neubau Schulanlage Sonnenrain aufgewendet und über 30 Jahre abgeschrieben. Mit der Beschaffung der elektronischen Wandtafeln und der «IT Schulen» ist ein weiterer Posten von CHF 640'000 in den Investitionen aufgeführt und genehmigt worden. Nebst den Details zum Abschreibungsplan sind die Massnahmen in der Sonderpädagogik zur Lehrmittelbeschaffung, die Zinsen und die Situation der Schulliegenschaften erwähnt worden. Im Bereich IT ist nebst der Infrastruktur die neu geschaffene Stelle zur Unterstützung in Medienpädagogik und Mediendidaktik sowie der weitreichenden Digitalisierung und Support im Unterricht geschaffen worden. Es gilt dabei die Vorgaben des Lehrplans Volksschule für die 42 Klassen zu erfüllen. Die Stimmbürger stimmten mit dem Budget auch der Anschaffung einer neuen IT Infrastruktur mit Hardware und Support durch die Firma Lehmann aus Gossau zu. Im Besonderen erwähnte Ruth Keller den Tag der offenen Tür im neuen Kindergarten Kronbühl, welcher auf grosse Resonanz gestossen ist. Das Projekt Neubau Schulhaus Sonnenrain kann jetzt online auf der Webcam verfolgt werden. Man sehe die enormen Fortschritte unter www.schule-wittenbach.ch wöchentlich, unterstrich Ruth Keller.

Mit dem Ende der Versammlung würdigte Ruth Keller die Zusammenarbeit mit dem scheidenden Gemeindepräsidenten Fredi Widmer und wünschte ihm für die Zukunft viele neue Termine und alles Gute.

Text: Alexander Fürer

Etwas Gutes geht zu Ende

■ Jahrgängertreff 1945–1955



Im Januar 2010 startete der «Jahrgängertreff 1945–1955» mit seinen Aktivitäten.

Nun geht diese Ära nach neun Jahren zu Ende. Es war eine spannende Zeit mit vielen interessanten Begegnungen und schönen Wanderungen. An dieser Stelle bedanke ich mich bei allen, die einmal oder mehrmals mit dabei waren. Wir werden uns bestimmt bei anderer Gelegenheit wiedersehen.

Ein herzlicher Dank geht an Rosmarie Rentzmann. Viele Jahre haben wir die Anlässe gemeinsam organisiert.

Text und Bilder: Cécile Moser

Restaurant Bahnhöfli

Bächigenstr. 24, 9212 Arnegg
071 380 00 18



Samstag
1. Dezember 2018
ab 18 Uhr

GSCHWELTI-ABEND

(mit Käse-Fleisch-Platten)

Fr. 17.50 pro/Person

Gerne nehmen wir Ihre Reservation entgegen.

Tel.: 071 380 00 18

bahnhof.arnegg@bluewin.ch

Ihr Bahnhöfli-Team heisst Sie herzlich willkommen

And29286



GOLOY 33 – Intensive Zeiten fordern eine besondere Pflege

Entdecken Sie die neue Intense Care Vitalize bei uns in der Oedenhof Drogerie.

Am Freitag, **30.11.2018** wird die Goloy-Expertin Sibylle Blum bei uns zu Gast sein. Sie erhalten von ihr eine umfassende Beratung zu den Goloy 33 Produkten. Reservieren Sie sich schon jetzt einen Termin, melden Sie sich direkt bei uns in der Oedenhof Drogerie oder telefonisch unter 071 298 40 04 an.

Profitieren Sie am 30.11.2018 und 1.12.2018 zudem von **10% Rabatt** auf das gesamte GOLOY 33 Sortiment. Ab einem Einkaufswert von CHF 80.– erhalten Sie zusätzlich eine Sondergrösse GOLOY Flair Vitalize geschenkt (Wert CHF 35.–).

Wir freuen uns auf Sie, Ihr Oedenhof Drogerie Team

Drogerie
Oedenhof



29294

Mediadaten 2018/2019

Gemeinde
PULS

Datenanlieferung

Inserateschluss Dienstag 10 Uhr: Senden Sie Ihre druckfertige PDF-Datei an info@maxsolution.ch.

Formate und Preise

erhalten Sie unter www.gemeindepuls.ch/inserat oder per Telefon 071 222 76 36.

Ausgabe 2018

Nr.	Woche	Inserateschluss	Erscheinung
49	KW 49	Di 4. Dez.	Do 6. Dez.
50	KW 50	Di 11. Dez.	Do 13. Dez.
51/52	KW 51/52	Di 18. Dez.	Do 20. Dez.

Ausgaben 2019

Nr.	Woche	Inserateschluss	Erscheinung
1-2	KW 2	Di 8. Januar	Do 10. Januar
3	KW 3	Di 15. Januar	Do 17. Januar
4	KW 4	Di 22. Januar	Do 24. Januar
5	KW 5	Di 29. Januar	Do 31. Januar
6	KW 6	Di 5. Februar	Do 7. Februar
7	KW 7	Di 12. Februar	Do 14. Februar
8	KW 8	Di 19. Februar	Do 21. Februar
9	KW 9	Di 26. Februar	Do 28. Februar
10	KW 10	Di 5. März	Do 7. März
11	KW 11	Di 12. März	Do 14. März
12	KW 12	Di 19. März	Do 21. März
13	KW 13	Di 26. März	Do 28. März
14	KW 14	Di 2. April	Do 4. April
15	KW 15	Di 9. April	Do 11. April
16	KW 16	Di 16. April	Do 18. April
17	KW 17	Di 23. April	Do 25. April
18	KW 18	Di 30. April	Do 2. Mai
19	KW 19	Di 7. Mai	Do 9. Mai
20	KW 20	Di 14. Mai	Do 16. Mai
21	KW 21	Di 21. Mai	Do 23. Mai
22	KW 22	Di 28. Mai	Fr 31. Mai
23	KW 23	Di 4. Juni	Do 6. Juni
24	KW 24	Di 11. Juni	Do 13. Juni

Kinoevent 2018

■ Jugendarbeit Wittenbach



Am Samstag, 24. November 2018, fand zum zweiten Mal grosses Wittenbacher Kino in der Aula des OZ Grünau statt. Um 16.00 Uhr war Türöffnung. Viele Kinder und Eltern strömten ins OZ Grünau, um den Film «Mein Name ist Eugen» zu schauen. Nach einer Pause, wo man sich mit Pommes, Snacks und Getränken verpflegen konnte, ging es dann um 19.30 Uhr weiter mit Aktion-Kino mit dem Film «Johnny English». Gesamthaft kamen ca. 230 Teilnehmende zu diesem Kinoevent. Organisiert wurde der Anlass von der Jugendarbeit der Politischen Gemeinde und der beiden Kirchgemeinden.

Ein herzliches Dankeschön auch allen Helferinnen und Helfern, die zum Gelingen des Anlasses beigetragen haben.

Text und Bilder: Sonja Billian

Zwei Spiele und den Trainer verloren

■ Damen 1. Liga VBC Wittenbach



Nach einem missglückten Saisonstart befand sich das 1. Damenteam des VBC Wittenbach nach vier Spielen auf dem vorletzten Tabellenrang. Mit den beiden Spielen gegen die direkten Tabellennachbarn wollten wir uns endlich beweisen und nahmen uns viel vor. Dies konnten wir im 1. Satz gegen Andwil-Arnegg auch direkt umsetzen und starteten

fulminant bis zum 23:9. Vor allem Daniela B. überzeugte auf der Aussenposition mit platzierten Angriffsschlägen. Doch bereits gegen Ende des ersten Durchganges brach das Team ein und baute den Gegner zunehmend mit Eigenfehlern auf. Mit 25:16 konnten wir den Satz noch gewinnen, gleichzeitig wurde aber auch die Kehrtwende eingeläutet. In den folgenden Sätzen lief nicht mehr viel zusammen und die Partie wurde von Andwil-Arnegg bestimmt und gewonnen. Wir verloren das wichtige Spiel und gleichzeitig unseren Trainer Swen Mallschützke. Dieser zog nach dem Spiel einen Schlusstrich unter unsere Zusammenarbeit. Seine Reaktion war absehbar und eine Konsequenz aus längerfristigen Problemen. Die Chemie passte leider nicht mehr zusammen. Wir danken ihm trotzdem für seinen grossen Einsatz.

So machten wir uns am Samstag ohne Trainer auf den Weg nach Zürich und das Coaching wurde von Corinne R. übernommen. Damit sie den Gegner zuerst von aussen beobachten konnte, wurde Jasmin K. ins kalte Wasser geworfen und auf der ihr ungewohnten Diagonalposition eingesetzt. Dies hatte wiederum einige Änderungen in der Annahmesituation zur Folge. Alle zeigten, dass wir als Team sehr flexibel sind und uns schnell auf neue Situationen einlassen können, trotzdem fanden wir noch nicht richtig ins Spiel. Erst ab dem dritten Satz fand man in gewohnter Aufstellung den Tritt und den Spass am Volleyball. Die Stimmung wurde zunehmend besser. Gina K. und Fabia K. überzeugten mit ihren Services, Jeannine M. blockte was das Zeug hielt und Daniela P. verzauberte mit ihren Kurzangriffen. Endlich war das Duell des Tabellenendes lanciert und die Spannung stieg. Mit den gewonnenen Sätzen 3 und 4 sicherten wir uns bereits einen Punkt und starteten motiviert in den fünften Durchgang. Von Beginn an hinkten wir dort aber den Zürcherinnen zwei Punkte hinterher und vermochten diese nicht aufzuholen. Mit 13:15 mussten wir uns geschlagen geben.

Nun heisst es positiv vorwärtsschauen, uns neu zu organisieren, eine/e TrainerIn zu suchen und bereits am nächsten Doppelwochenende wieder auf Punktejagd zu gehen.

Text: Corinne Regli-Schaer, Bild: Sarah Bichler

IMPRESSUM

Auflage 7'000 Ex., Erscheint donnerstags in Wittenbach und Umgebung
Online www.gemeindepuls.ch

Inserate, Beilagen, Abonnemente

Inserateschluss Dienstag 10 Uhr, Beilagen auf Anfrage
Petra Fürer, Verkauf, Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40
info@maxsolution.ch

Redaktion

Redaktionsschluss Montag 17 Uhr
Alexander Fürer, Tel. 071 222 76 36

Layout

Mathias Maurer, Ricky Nguy

Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St.Gallen, www.maxsolution.ch
Administration, info@maxsolution.ch, ISSN 1660-0444

Titelbild

www.istockphoto.com

Verfasser unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalte und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden. Die aktuellen Mediadata sind online: www.gemeindepuls.ch.

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach

Ratskanzlei Wittenbach, Dottenwilerstrasse 2, 9301 Wittenbach
Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29, ratskanzlei@wittenbach.ch
www.wittenbach.ch

Der neue Opel

GRANDLAND X



Zil-Garage St. Gallen AG
9016 St. Gallen, 071 282 30 40
www.zil-garage.ch

28269

Ayurvedische Ölmassagen
für Frauen und Schwangerschaft
Akupressur und Prozessarbeit
triada-ayurveda-akupressur.ch
Telefon 078 725 78 74



Adventsmarkt Waldkirch

Freitag, 7.12.2018

16:00 - 21:00 Uhr
beim Pfarreizentrum

Rahmenprogramm für Gross und Klein:

- Weihnachtsgeschicht verzelt vo dä Ruth Müller
- Dä Samichlaus chunt mit em Schmutzli
- Ständli vo dä Jugendbänd Andwil-Waldkirch

Die Aussteller und das
Organisationskomitee
freuen sich auf Ihren Besuch!

29275

QUICK CHANGE ARTISTS

3 LOOKS BLACK NANO MASCARA

OHNE:
HORMONE
PARABENE
TIERVERSUCHE
ERDÖLPRODUKTE

NUTZEN

1 Mascara & 3 Styling-Effekte
Für Kontaktlinsenträgerinnen hervorragend geeignet
Maximale Haftfestigkeit, nicht wasserfest

WIRKWEISE

3 effektive Bürsten
3 individuelle Looks
3 wählbare Styling-Effekte:



SIMPLY NATURAL – der authentische Look:

Gerades Allrounder-Bürstchen mit dicken, dichten Borsten ist perfekt geeignet für einen dezenten Look.

PRETTY PRECISION – der definierte Look:

Asymmetrisches Precision-Bürstchen mit unterschiedlich langen Borsten sorgt für Trennung und Schwung.

VERY VOLUME – der ausdrucksstarke Look:

Bauschiges Spider-Bürstchen mit seinen mikroskopisch kleinen Bubbles verleiht maximales Volumen.



ALPSTEIN

KOSMETIK-STUDIO

Neugasse 12 · Marktplatz · CH-9004 St.Gallen · 071 222 12 48

28146